
CONTENTS
SECTION 1**GERMANIC LANGUAGES**

Yefymenko T.M. THE PHENOMENON OF INTERLINGUAL INTERFERENCE IN THE TRANSLATION PROCESS.....	7
Kubrak I.M., Paliei T.A. THE MEANS OF SUBTEXT CREATION IN AMERICAN FILM DISCOURSE.....	11
Lukianets T.H. VISUAL AND SPATIAL MODELS OF MONTAGE CINEMATIC TECHNIQUE IMPLEMENTATION IN LITERARY TEXT	15
Lukianets H.H. FUNCTIONING OF COLOUR TERMS IN UKRAINIAN AND ENGLISH LITERARY TEXTS: SIMILES AND SYNESTHESIA.....	20
Lukianets M.H. CATEGORY OF ADDRESSEE OF SPEECH IN ENGLISH DIALOGUE DISCUSSION.....	25
Mashchenko A.-M.A. FUNCTIONAL-STYLE BELONGING OF ADVERTISEMENT TEXTS.....	29
Nasikan Z.S. ICONIC RELATION OF A MEANING AND A FORM ON PROSODIC LEVEL.....	37
Pradyvliannaia L.N. SOUND TEXTURE OF THE SURREALIST POETRY: PHONOSEMANTIC ASPECT.....	42
Sydor A.R., Naniivskyi R.S. CONSIDERATION OF LEXICAL FEATURES OF INFORMATION TECHNOLOGY FIELD FOR TRANSLATION FROM ENGLISH INTO UKRAINIAN	47
Stetsyk T.S. STRATEGY OF PERSUASION AND MEANS OF ITS IMPLEMENTATION IN SPEECHES OF MODERN AMERICAN POLITICIANS.....	51
Fedorova Yu.H. TRANSLATION TECHNICS OF OCCASIONAL LEXIS IN «HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX», «HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS» BY JOANNE K. ROWLING.....	56
Chumak L.M., Snikhovska I.E. THE PECULIARITIES OF LEXICAL INNOVATIONS WITH PREFIX DE- IN THE IMPLEMENTATION OF EVALUATIVE STRATEGY IN THE MODERN ENGLISH MEDIA DISCOURSE.....	61

SECTION 2**LANGUAGES OF THE PEOPLES OF ASIA, AFRICA,
INDIGENOUS PEOPLES OF AMERICA AND AUSTRALIA**

Liubymova Yu.S. MODAL PARTICLE 呢 IN MODERN CHINESE: FUNCTIONAL AND SEMANTIC ASPECT.....	66
Trushchak V.I. STRUCTURAL-SEMANTIC FEATURES OF JAPANESE MUSIC TERMINOLOGY.....	71

SECTION 3**CLASSICAL LANGUAGES SOME INDO-EUROPEAN LANGUAGES**

Petryshyn M.I. THE CONCEPT OF <i>HAPPINESS</i> IN THE ROMAN LINGUISTICS (ON THE BASIS OF “MORAL LETTERS TO LUCILIUS” BY SENECA).....	76
Teleky M.M. LATIN TERMINOLOGICAL WORD-COMBINATIONS WITH COMPOUND ADJECTIVES.....	81

SECTION 4**TRANSLATION STUDIES**

Bilous N.P., Novokhatska N.V. RENDERING ENGLISH NEOLOGISMS WITH OBAMA AND TRUMP ROOT MORPHEMES.....	86
Holi-Ohlu T.V. PRAGMATIC ADAPTATION OF DETECTIVE TEXT IN TRANSLATION: ACCEPT, MECHANISMS, RESULTS.....	90
Humenyi V.V. PROBLEMS OF NARRATIVE RECREATION IN PROSE TRANSLATION (BASED ON GERMAN FOLK PROSE OF XX CENTURY).....	95
Shmiher T.V. SPECIFIC FEATURES OF TRANSLATING EARLY UKRAINIAN LITERATURE.....	99

SECTION 5

COMPARATIVE, HISTORICAL AND TYPOLOGICAL LINGUISTICS

Loskutova N.M. TYPES OF ANTONOMIC RELATIONS IN THE CINEMATOGRAPHIC TERMINOSYSTEM IN FRENCH AND UKRAINIAN LANGUAGES.....	104
---	-----

SECTION 6

UKRAINIAN LITERATURE

Barabash S.M. SYMBOLISM IN A SMALL COURSE OF M. KOZORIS.....	109
Visych O.A. THE METADRAMATIC STRUCTURE OF THE PLAY «THE HEROINE DIES IN THE FIRST ACT» BY LUDMYLA KOVALENKO.....	112
Donii V.S. O. DOVZHENKO'S CREATIVITY: PARADIGM OF RECEPTIONS.....	117
Karpinska L.L. THE ROLE OF EXPRESSIVE LINGUISTIC MEANS IN THE LANDSCAPE DESCRIPTIONS BY I. NECHUI-LEVYTSKY AND SOME FEATURES OF HIS WRITING STYLE.....	123
Martyniuk H.V. DISCOURSE OF SOCIAL AND HISTORICAL IDEAS AND CONCEPTS IN THE TEXTS OF UKRAINIAN BAROQUE LAMENTS AT THE END OF THE 16 TH – THE BEGINNING OF THE 17 TH CENTURY.....	128
Osiak S.V. COMPOSITIONAL, STYLE-MAKING AND IDEA-THEMATIC ELEMENTS OF LYRICS OF MYKOLY VORONYY.....	133
Pozdran Yu.V., Dubova I.O. THE LEADING ROLE OF ART IN THE WORKS OF LESYA UKRAINKA (ON THE MATERIAL OF THE COLLECTION OF POEMS “THOUGHTS AND DREAMS”).....	140
Rozinkevych N.V. GENRE CHARACTERISTICS OF TRAVEL LITERATURE.....	144
Svyrydenko O.M. MYSTIFICATION AS A TYPE OF LITERARY GAME IN P. KULISH'S «LETTERS FROM A HAMLET».....	150
Semeniuk L.S. THE NATURE OF CREATIVITY OF KLYMENTII ZINOVIIV.....	156

SECTION 7

COMPARATIVE LITERATURE STUDIES

Davydenko I.O. THEMATOLOGICAL PARADIGM OF UKRAINIAN PROSE OVIDIANA OF THE SECOND HALF OF THE 20 TH CENTURY.....	162
Chyk D.Ch., Chyk O.I. “THE NOBLE SAVAGE” PAMELA ANDREWS: PREROUSSEAUISM AS A PHILOSOPHICAL DOMINANT OF S. RICHARDSON'S NOVELS.....	167

SECTION 8

LITERARY THEORY

Bondaruk L.V. RECEPTION OF MYPHOLOGY IN ARTISTIC CREATIVITY: LITERARY AND HISTORICAL ASPECT.....	172
--	-----

REVIEWS

Kulbabska O.V. REVIEW OF THE MONOGRAPH BY CANDIDATE OF PHILOLOGICAL SCIENCES, SENIOR LECTURER AT DEPARTMENT OF UKRAINIAN LANGUAGE, ODESSA I.I. MECHNIKOV NATIONAL UNIVERSITY, DRUZHNETS MARIIA LVIVNA “UKRAINIAN SPOKEN LANGUAGE: PSYCHO- AND SOCIO-PHONETICAL ASPECTS”.....	177
Litviniak O.V. REVIEW OF THE MONOGRAPH BY TARAS SHMIHER “TRANSLATION ANALYSIS – THEORETICAL AND APPLIED ASPECTS: ANCIENT UKRAINIAN LITERATURE IN MODERN UKRAINIAN AND ENGLISH LANGUAGES”.....	181